

Instrukcja obsługi



W15IH-10

Automatyczna pompa wspomagająca z serii „W”

UWAGA! Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia dopuszczone są tylko osoby
znające dokładnie instrukcję obsługi.

Spis treści

	Wykaz skrótów i symboli	3
	Środki ochronne	4
	Zastosowanie i charakterystyka	6
	Konstrukcja i nazwy części	8
	Uruchamianie	9
	Parametry techniczne	9
	Krzywa wydajności	9
	Schemat okablowania	10
	Wymiary instalacyjne	10
	Konserwacja	13
	Możliwe problemy i rozwiązania	14
	Utylizacja zużytego produktu	15
	Zadbajmy o nasze środowisko!	15
	Wskazówki dotyczące utylizacji	15
	Utylizacja zużytego produktu	15
	Deklaracja zgodności UE/WE moduł A	16
	English User Manual	19-32
	KARTA GWARANCYJNA	33



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.



Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące instalacji, parametrów pracy, rutynowej konserwacji, diagnostyki usterek, wskazówek bezpieczeństwa itp. Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj ją uważnie tę przed instalacją i obsługą. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Wykaz skrótów i symboli

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej. Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi być odłączony od zasilania elektrycznego.

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Nieprzestrzeganie zasad zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie wybuchem lub zapłonem.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Przed instalacją i obsługą tego produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu niemieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a niewpływające na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia, a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji, w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji.

Środki ochronne

Niniejsza instrukcja stworzona została z myślą o użytkownikach, aby ułatwić im prawidłową obsługę pomp wspomagających z serii „W”. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie automatycznych pomp W15IH-10 oraz uniknąć ewentualnych uszkodzeń pompy lub sytuacji niebezpiecznych dla użytkowników, prosimy o poświęcenie czasu na uważne przeczytanie instrukcji przed użyciem tego urządzenia. Zalecamy przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenie!



1. Przed rozpoczęciem instalacji należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu i obsługi urządzenia. Instalacja i użytkowanie urządzenia musi być zgodne z lokalnymi przepisami i poniższą instrukcją.



2. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz zaleceń instrukcji może skutkować zniszczeniem urządzenia, obrażeniami ciała lub innymi stratami materialnymi. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za możliwe straty po stronie użytkownika.



3. Sprawdź, czy opakowanie nie jest uszkodzone, a dane na tabliczce znamionowej są zgodne z zamówieniem. Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone mechanicznie, np. w transporcie. Nie podłączaj urządzenia, jeżeli uszkodzenie jest widoczne.



4. Podczas instalacji i konserwacji należy odciąć zasilanie elektryczne pompy. W innym wypadku istnieje ryzyko porażenia prądem



5. Produkt musi być podłączony do sieci elektrycznej wyposażonej w sprawne uziemienie elektryczne. Żyłą żółto-zieloną przewodu przyłączeniowego jest uziemiająca.



6. Instalacja elektryczna zasilająca pompę bezwzględnie powinna być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania $I_{\Delta n}$ nie wyższym niż 30 mA.



7. Instalator, konserwator i użytkownik muszą przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.

8. Instalacja i konserwacja produktu muszą być prowadzone przez personel posiadający odpowiednią wiedzę i doświadczenie zawodowe związane z budową i obsługą instalacji grzewczych.



9. Pompy nie wolno instalować w środowisku wilgotnym ani pod wodą. Należy unikać miejsc, które mogą być narażone na zalanie rozpryskującą wodą.

10. Aby ułatwić konserwację, należy po każdej stronie pompy umieścić zawór kulowy.



11. Zabrania się uruchamiania pompy „na sucho”, bez wody.

12. Obwód nie może być często uzupełniany wodą niezmiękczoną, aby uniknąć gromadzenia się kamienia w rurociągu. Duże nagromadzenie osadów wapnia może zablokować wirnik urządzenia.

Środki ochronne



13. W przypadku demontażu pompy z rurociągu, aby uniknąć możliwych poparzeń wodą, należy przedtem koniecznie spuścić czynnik grzewczy z układu, albo zamknąć zawory kulowe odcinające pompę.



14. Proszę uważać na wodę, która może mieć wysoką temperaturę i być pod wysokim ciśnieniem. Demontaż pompy może spowodować wypłynięcie wody na zewnątrz. Proszę uważać, aby nie spowodować obrażeń ciała z powodu poparzenia lub nie zalać innych urządzeń.



15. Gdy ciśnienie w pompie jest wysokie, należy wypuścić powietrze lub usunąć resztki cieczy, należy jednocześnie wyłączyć zasilanie, zachowując ostrożność podczas wyrzucania medium z pompy!



16. Gdy produkt pracuje lub tłoczy ciecz o wysokiej temperaturze, powierzchnia pompy może się nagrzewać; nie należy jej dotykać.

17. Produkt powinien być instalowany i przechowywany w temperaturze pokojowej, w miejscu suchym, chłodnym i z dobrą wentylacją.



18. Latem lub gdy temperatura otoczenia jest wysoka, należy zwrócić uwagę na właściwą wentylację w pomieszczeniu, gdzie jest zainstalowana pompa. Pomoże to zapobiec kondensacji wilgoci, która może spowodować usterkę elektryczną.



19. Zimą, jeśli system gdzie zainstalowano pompę, nie pracuje i temperatura otoczenia jest niższa niż 2°C, należy opróżnić układ z wody. Należy pamiętać, że zamarzająca woda może rozsadzić korpus pompy.

20. Jeśli pompa nie będzie pracować przez długi czas, należy zamknąć zawory kulowe odcinające pompę, oraz odciąć zasilanie elektryczne.



21. Jeżeli uszkodzeniu ulegnie przewód elektryczny zasilający pompę, należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu w celu wymiany go razem z wyłącznikiem.

22. Jeżeli silnik pompy nagrzewa się nadmiernie (bardziej niż normalnie) proszę wyłączyć pompę niezwłocznie z prądu, zamknąć zawory odcinające i skontaktować się z serwisem.



23. Jeśli awaria pompy nie może zostać usunięta zgodnie z opisem w instrukcji, należy natychmiast wyłączyć pompę z prądu, zamknąć zawory odcinające pompę, poza tym natychmiast skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub centrum serwisowym.

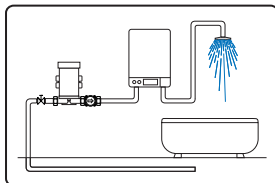


24. Produkt powinien być umieszczony w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz należy przedsięwziąć środki izolujące produkt, w celu uniknięcia dotykania przez dzieci. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby niemające doświadczenia, lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

Zastosowanie i charakterystyka

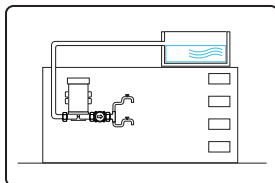
• ZWIĘKSZANIE CIŚNIENIE W PODGRZEWACZACH GAZOWYCH

Kiedy występuje problem z ponownym uruchomieniem podgrzewacza gazowego spowodowany niskim ciśnieniem wody w sieci wodociągowej, możesz łatwo rozwiązać ten problem, montując pompę wspomagającą. Możliwe jest zastosowanie złącza rury elastycznej.



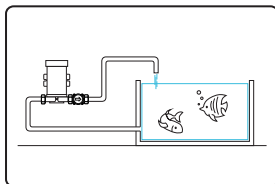
• ZWIĘKSZANIE CIŚNIENIA ZE ZBIORNIKA NA WODĘ W BLOKU MIESZKALNYM

Pompę można zastosować, gdy występują problemy z niskim ciśnieniem oraz niskim przepływem wody w mieszkaniach na najwyższym piętrze, oraz brakiem poprawnego uruchomienia podgrzewacza gazowego.



• CYRKULACJA W AKWARIACH

Pompa może być wykorzystana do napowietrzania oraz cyrkulacji wody w akwarystyce.



• CYRKULACJA DLA URZĄDZEŃ

Pompa może być używana jako cyrkulator dla niektórych urządzeń przemysłowych, takich jak spawarka łukowa argonowa, aparat laserowy, wtryskarka, maszyny spożywcze, sprzęt medyczny itd., a także może dostarczać wodę do małych kotłów.

CHARAKTERYSTYKA

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| - Elementy mosiężne | - Łatwe w instalacji |
| - Niski poziom hałasu | - Oszczędność energii |
| - Elegancki wygląd | - Długa żywotność |

Wymagania środowiskowe



PRODUCENT I GWARANT NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ANI ZOBOWIĄZAŃ ZA STRATY SPOWODOWANE ZANIEDBANIEM PONIŻSZYCH WSKAZÓWEK.

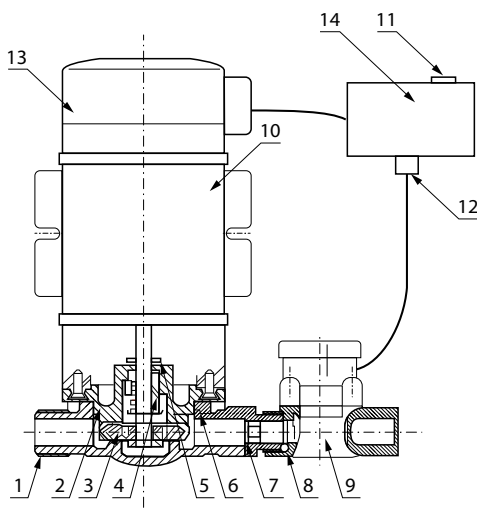
1. Urządzenie musi być podłączone do sieci z czynnym uziemieniem ⚡. PRODUCENT I GWARANT JEST ZWOLNIONY Z WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI W PRZYPADKU PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA BEZ SPRAWNEGO UZIEMIENIA.	
2. Nie uruchamiaj pompy bez wody, w przeciwnym razie pompa się przegrzeje, a nawet ulegnie uszkodzeniu.	3. Należy unikać zamoczenia pompy po jej zamontowaniu w łazience, gdyż może to skutkować porażeniem prądem.
4. Jeżeli pompa jest zainstalowana na zewnątrz, należy stosować osłony chroniące pompę przed wilgocią i światłem słonecznym, które mogą skrócić żywotność pompy, a nawet spowodować porażenie prądem elektrycznym.	5. Zabrania się kategorii zakładania osłon bezpośrednio na pompę, gdyż może to blokować chłodzenie i spowodować przegrzanie silnika, a nawet pożar.
6. Nie używaj żadnego innego płynu niż woda.	7. Jeżeli nie chcesz używać przełącznika, nie dotykaj pompy, gdy jest uruchomiona.
8. Jeżeli temperatura medium przekracza 40°C, wtedy należy zastosować pompę W15IH-10.	9. Przed naprawą lub konserwacją należy odłączyć wtyczkę zasilającą.

Wymagania środowiskowe

10. Dopuszczalny zakres wahań napięcia wynosi $\pm 10\%$ napięcia znamionowego.
Jeśli napięcie przekroczy ten zakres, żywotność pompy może ulec skróceniu.
11. Silnik tej pompy to silnik rozruchowy z kondensatorem, kierunek obrotów został ustalony przed opuszczeniem fabryki (jest to kierunek przeciwny do ruchu wskazówek zegara w kierunku korpusu pompy), więc jeśli zajdzie potrzeba wymiany kondensatora lub ponownego podłączenia przewodów, należy zachować kierunek przepływu.
12. W pobliżu miejsca, w którym zainstalowana jest pompa, powinien znajdować się system drenażowy, a jeśli pompa zacznie przeciekać podczas pracy, należy ją naprawić na czas, aby uniknąć uszkodzenia silnika, innego sprzętu lub zalania otoczenia.

Konstrukcja i nazwy części

1. Korpus pompy
2. Most pompy
3. Wirnik
4. Uszczelnienie mechaniczne
5. Odrzutnik
6. Oring
7. Śrubunek przyłączeniowy
8. Oring
9. Automatyczny wyłącznik przepływu
10. Silnik
11. Przełącznik trybu pracy
12. Gniazdo automatycznego wyłącznika przepływu
13. Obudowa wentylatora
14. Puszka sterująca



Uruchamianie

W15IH-10 w pełni automatyczna pompa wspomagająca do użytku domowego.

1. Podłącz wtyczkę automatycznego wyłącznika przepływu do gniazda znajdującego się na w puszcze sterującej.
2. Górna pokrywa automatycznego wyłącznika przepływu powinna być skierowana do góry oraz w pozycji poziomej.
3. Jeśli chcesz użyć wody, po prostu otwórz kran, pompa włączy się automatycznie i zacznie pracować. A gdy kran zostanie zamknięty, pompa automatycznie się wyłączy.

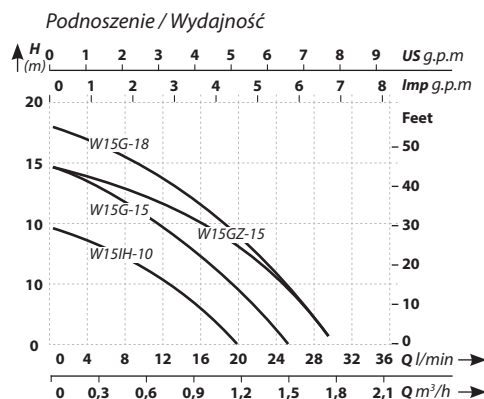
Pompa jest wyposażona w przełącznik trybu pracy, który można ustawić w następujących pozycjach:

- Automatic – Tryb automatyczny sterujący pompą
- Manual – Ręczne sterowanie pompą
- Stop – Wyłączenie pompy. Jeśli pompa nie pracuje przez dłuższy czas, odłącz zasilanie.

Parametry techniczne

Model	Maks. wydajność [l/min]	Wydajność znamionowa [l/min]	Maks. wys. podnoszenia [m]	Nomin. wys. podnoszenia [m]	Moc silnika [W]	Min. ciśnienie na wlocie [bar]	Maks. ciśnienie na wlocie [bar]	Rozmiar złącza [cale]
W15IH-10	20	8	10	8	90	0,02	1	3/4" - 1/2"

KRZYWA WYDAJNOŚCI



W15IC - Pompa do zimnej wody.

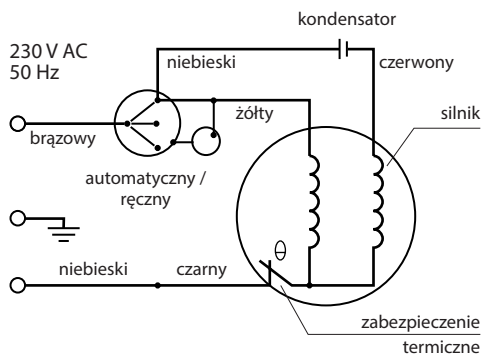
W15IH - Pompa do ciepłej wody.

W15IS - Automatyczna pompa wspomagająca

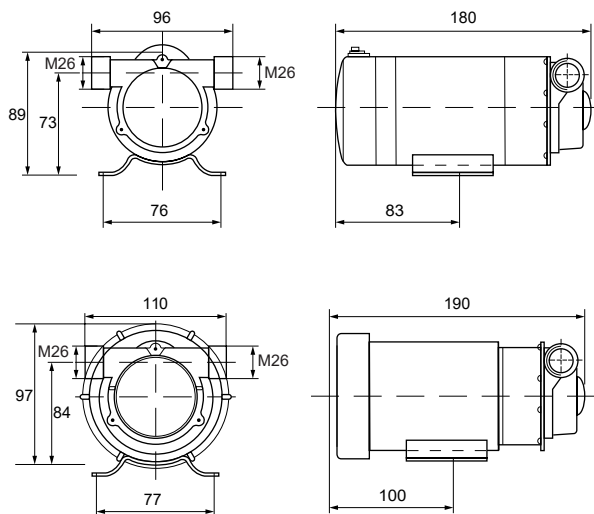
Parametry techniczne

SCHEMAT OKABLOWANIA

Automatyczna pompa wspomagająca

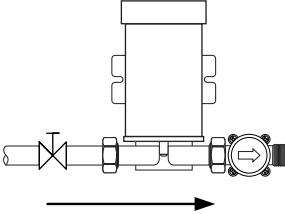


WYMIARY INSTALACYJNE

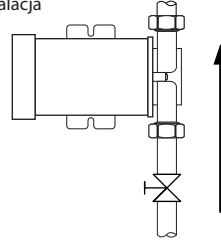


1. Nie należy instalować pompy w pozycji odwróconej lub pochyłej. Zapobiegnie to przedostaniu się przeciekającej wody do silnika, co może spowodować zwarcie, które może zniszczyć silnik.

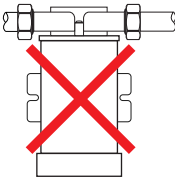
poprawna instalacja



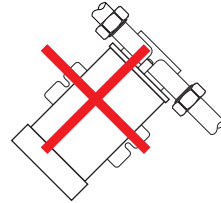
poprawna instalacja



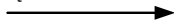
nieprawidłowa instalacja



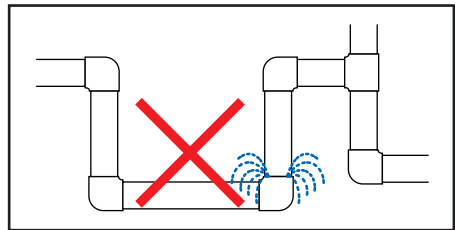
nieprawidłowa instalacja



2. Aby zmniejszyć prawdopodobieństwo wycieków i oporów przepływu, należy jak najmniej używać złączek kolankowych.



3. Rurociąg, zwłaszcza strona wlotowa pompy, powinna być szczelna, w przeciwnym razie wysokość podnoszenia może się obniżyć.

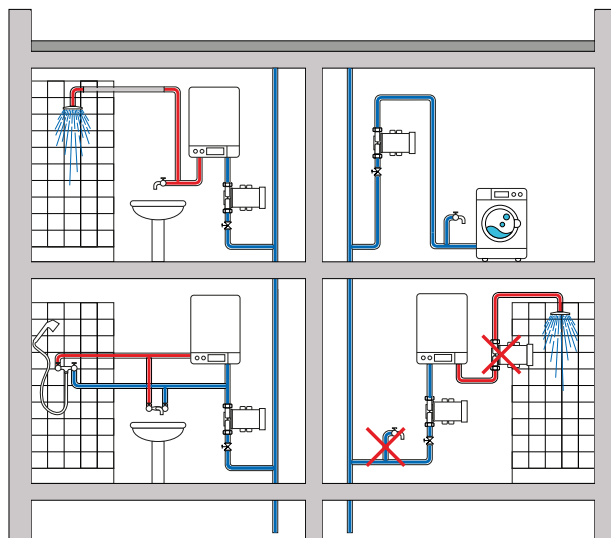


4. Jeśli poziom wody jest niższy niż oś wirnika pompy, należy zamontować zawór zwrotny po stronie wlotowej. Podczas pierwszego uruchomienia należy zalać całą pompę wodą. Zamontowanie trójnika po stronie wylotowej umożliwi napełnienie układu.
5. Zainstaluj automatyczny wyłącznik przepływu po stronie tłocznej pompy. Ten automatyczny wyłącznik przepływu nadaje się do użycia, gdy na wlocie pompy jest ciśnienie co najmniej 0,2 m wysokości podnoszenia / 0,02 bara lub poziom wody jest wyższy niż pompa i wyłącznik ($\geq 0,2$ m).
6. Dla wygody użytkowania i naprawy należy zainstalować zawór na rurociągu po stronie wlotowej pompy.
7. Pompę należy przymocować do ściany za pomocą śrub. Do podłączenia wlotu i wylotu pompy można użyć elastycznej rury.

Typowe zastosowanie



Nie instaluj pompy po stronie wylotowej podgrzewacza wody.
Nie instaluj kranu po stronie wlotowej pompy.

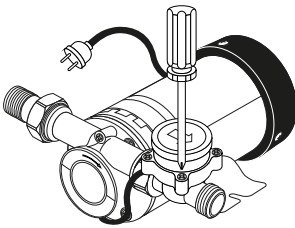


Konserwacja

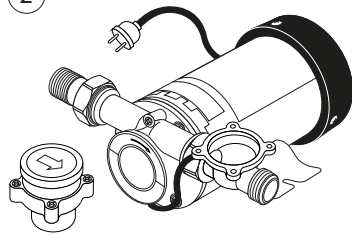
Z powodu osadów i substancji obcych automatyczny wyłącznik przepływu może ulec awarii. Zapobiegaj temu, wykonując następujące czynności:

1. Odłącz zasilanie i zamknij zawór po stronie wlotowej i wylotowej.
2. Odkręć cztery śruby trzymające obudowę automatycznego wyłącznika.
3. Odłącz automatyczny włącznik przepływu i wyczyść go.
4. Po wyczyszczeniu możesz ponownie zainstalować automatyczny przełącznik przepływu i dokręcić śruby. Następnie możesz otworzyć zawór i włączyć zasilanie.

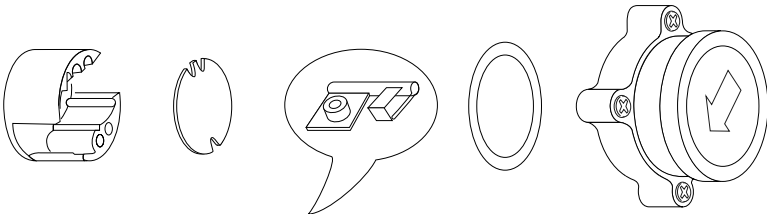
1



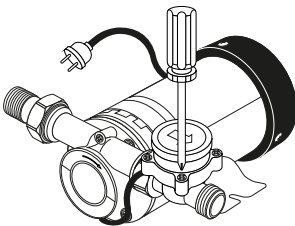
2



3



4



Możliwe problemy i rozwiązania

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Pompa się nie uruchamia	Brak zasilania, bądź za niskie napięcie	Sprawdzić napięcie
	Zablokowany wirnik pompy	Zdjąć korpus i odblokować wirnik
	Uszkodzona wtyczka bądź przewody zasilające	Sprawdź kable i wtyczkę
	Silnik jest zepsuty	Skontaktuj się z Gwarantem
	Zabezpieczenie termiczne działa	Odczekaj, aż się ochłodzi silnik i ponownie uruchom pompę. Jeśli problem się powtórzy skontaktuj się z Gwarantem
Pompa nie pompuje,	Poziom wody jest niższy od standardowego	Sprawdź i usuń przyczynę niskiego poziomu wody
	Automatyczny wyłącznik jest zablokowany	Wyczyść automatyczny wyłącznik
	Powietrze dostaje się do rury wlotowej	Uszczelnij instalacje
	Zablokowany wirnik	Odkręć korpus i odblokuj wirnik
Ochrona termiczna działa nieprzerwanie	Napięcie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie	Sprawdź napięcie
	Wirnik został zablokowany	Zdejmij korpus i odblokuj wirnik
	Kondensator został uszkodzony	Skontaktuj się z gwarantem
Woda nie płynie przez kilka minut po uruchomieniu pompy	Powietrze dostaje się do rury wlotowej	Napraw uszkodzoną rurę, aby zapobiec przedostawaniu się do niej powietrza
Pompa pracuje mimo, iż kran jest zakręcony	W automatycznym wyłączniku znajdują się zanieczyszczenia	Wyczyść automatyczny wyłącznik
	Wyciek z kranów, urządzeń sanitarnych itp.	Napraw nieszczelność
	W rurze znajduje się powietrze	Odpowietrz instalacje



Przed wykonaniem jakiejkolwiek konserwacji i naprawy pompy upewnij się, że zasilanie jest odłączone i nie zostanie przypadkowo włączone.

Utylizacja zużytego produktu

Zadbajmy o nasze środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

Utylizacja zużytego produktu



Ten symbol informuje, że utylizacja zużytych urządzeń razem z innymi odpadami bytowymi jest zabroniona.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędach miast lub gmin oraz w punktach zbiórki odpadów komunalnych.

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE.....
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



Deklaracja zgodności UE/WE | moduł A

1. Automatyczna pompa wspomagająca

Seria „W”

1. Dambat Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA, e-mail: biuro@dambat.pl

2. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

3. Pompy wspomagające z typoszeregu zawartego w punkcie 1.

4. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że pompy, do których niniejsza deklaracja się odnosi, są wykonane zgodnie z następującymi Dyrektywami i zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmonizowanych:

- Dyrektywa MD Nr 2006/42/WE

Zastosowane normy: EN 809:1998 + A1:2009+AC:2010

- Dyrektywa LVD Nr 2014/35/UE

Zastosowane normy: EN 60335-1:2012+AC:2014,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

- Dyrektywa EMC Nr 2014/30/UE

Zastosowane normy: EN 55014-1:2006+A1 2009+A2:2011,

EN 61000-3-2:2014


Adam Jastrzębski
Komplementariusz

12.12.2024
Grodzisk Mazowiecki

Instruction manual



W15IH-10

Automatic Booster Pump „W” Series

CAUTION! Read the instruction manual before use. For safety reasons only persons knowing precisely the instruction manual may operate the pump.

Table of contents

	Symbols used in the manual device.....	19
	Safety of use.....	20
	Applications & characteristics.....	22
	Configuration & names of components.....	24
	Technical parameter.....	25
	Performance curve.....	25
	Wiring diagram.....	26
	Installation dimension.....	26
	Troubleshooting.....	30
	Disposal.....	31
	Let's take care of our environment!.....	31
	Disposal Information.....	31
	Disposal of the used product.....	31
	Declaration of Conformity EU/EC Module A.....	32
	KARTA GWARANCYJNA.....	33



Any use of the device, other than the intended use, is a foreseeable misuse of the device.



This manual contains instructions on installation, operating parameters, routine maintenance, fault diagnosis, safety notes, etc. For your safety, please read the manual carefully before installation and operation. Keep this manual for future reference.

Symbols used in the manual device

Warning!

„Danger“ symbol used for notes whose non-observance may result in danger to life or health caused by the electrical installation. The power cord of the pump must be disconnected from the power supply before carrying out the operations marked with this symbol.

Warning!



„Danger“ symbol used for notes whose non-observance may result in danger to life or health.



Failure to follow the rules contained in this manual may result in a risk of explosion or ignition.

Note!



Symbol used for notes whose non-observance may result in a risk of damage to the equipment and danger to life or health.



Please read this installation and operating manual carefully before installing and operating the product to avoid unnecessary losses.

Attention!



The operating manual is an essential part of the contract of sale. Failure by the user to observe the instructions in the operating manual constitutes non-compliance with the contract and excludes any claims arising from a possible failure of the equipment resulting from use contrary to the instructions.

The manufacturer shall not be liable for malfunctions if the equipment was incorrectly connected, damaged, modified and/or used for a purpose outside the scope of the recommended work or contrary to the guidelines included in this manual. The manufacturer shall also not be liable for possible errors in the operating manual caused by misprints or copying errors. The manufacturer reserves the right to make any modifications to the product which it may deem necessary and useful and which do not affect its essential characteristics.

DAMBAT shall not be liable for damage to the equipment, property or personal injuries as a result of failure to adhere to the instructions in the manual, including incorrect selection of the equipment, assembly not complying with the manual, applicable standards and national regulations, incorrect maintenance of the equipment and the entire system.

This equipment is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge prevent them from using it safely without supervision or instructions.



Safety of use

This manual has been created for users to facilitate the correct operation of the Automatic Booster Pumps "W" series. The information contained in this manual is subject to change without prior notice.

To ensure correct and safe use of Automatic Booster Pumps "W" series and to avoid possible damage to the pump and dangerous situations for users, please read the following instructions carefully before installing and operating the device.

Precautions on use of Automatic Booster Pumps "W" series



1. Before installation, read the following manual carefully

2. Failure to observe the fragments marked with warning signs may cause bodily injury, pump damage and other property losses, for which the producer takes no liability, including but not limited to liability for damages.

3. The fitter, maintenance technician and user have to observe the local safety regulations.

4. The user must confirm that the installation and maintenance of the product are performed by personnel having adequate knowledge and professional experience connected with the structure and operation of heating systems.



5. Pumps cannot be installed in moist environment or in places which can be exposed to flooding with splattering water.

6. To make maintenance easier, place a ball valve on both sides of the pump.



7. During installation and maintenance, cut off the electric power supply from the pump.

8. The central heating circuit cannot be frequently refilled with non-softened water to avoid accumulation of scale in the pipeline. High accumulation of scale can block the rotor of the device.



9. The pump cannot be run without a heating medium.



10. If the pump is dismantled from the pipeline, either discharge the heating medium from the system or close the ball valves cutting the pump off before dismantling to avoid possible burning with the heating medium. Please remember that the heating medium can have high temperature and pressure.



11. In dismantling the pump from the pipeline, the heating medium, which can have high temperature and high pressure, will flow outside. Please be careful not to cause bodily injury due to burning and not to flood other devices.



12. In summer or when the ambient temperature is high, pay attention to proper ventilation in the room where the pump has been installed. It will help prevent condensation of humidity, which can cause an electric failure.

13. In winter, if the central heating system where the pump has been installed does not work and the ambient temperature is below 0°C, discharge water from the heating system. Please bear in mind that freezing water can burst the pump body.

14. If the pump does not operate for a long time, close the ball valves cutting off the pump and cut off electric power supply.
15. If the electric wire powering the pump is damaged, refer to an authorised servicing team to replace it along with its switch.
16. If the pump motor heats up excessively (more than usually), immediately disconnect the pump from its power source, close the cut off valves and contact a servicing team.
17. If a pump failure cannot be removed according to the manual, immediately disconnect the pump from its power supply, close the cut off valves and immediately contact the local manufacturer or the servicing centre.



18. The product must be placed in a place far away from children and measures to isolate the product must be taken to avoid children touching it.
19. The product must be connected to the electric mains equipped with efficient electric earthing. The yellow-green core of the connection cable is earthing.
20. The product must be connected to mains equipped with a residual current circuit breaker with tripping current ΔI_n not exceeding 30 mA.
21. The product must be placed in a dry, well-ventilated and cool place and stored at room temperature.
22. This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced motor, sensory or mental capacities, or persons without experience or not familiarised with the equipment, unless it is performed under supervision or according to the instruction regarding operation provided by persons responsible for their safety. Attention should be paid so that children do not play with the equipment.

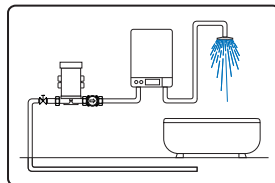


Applications & characteristics

- **BOOST THE PRESSURE FOR GAS HEATERS**

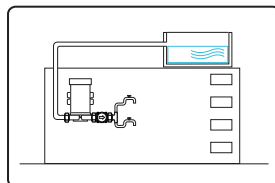
There may be a problem of failing to retrofire the gas heater caused by the low pressure of water supply, you can solve this problem easily by fitting a HOME BOOSTER.

FLEXIBLE TUBE FITTING IS VIABLE



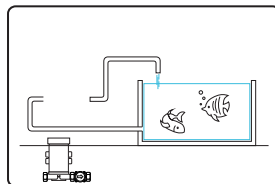
- **BOOST THE PRESSURE OF THE WATER TANK IN APARTMENT BLOCK**

The top floor of the apartment has problems of low water pressure, low water flux and failure to retrofire the gas heater, which is caused by the low height of water tank. The HOME BOOSTER can solve these problems.



- **CIRCULATION FOR FISHPONDS AND AQUARIUMS**

It can supply oxygen, and keep the water clean.



- **CIRCULATION FOR EQUIPMENTS**

The pump can be used as a circulator for some industry equipments, such as argon arc welding machine, laser apparatus, injection molding machine, foodstuff machinery, medical treatment equipment and so on, and also can supply water for small boilers.

CHARACTERISTICS

- Brass Components
- Low Noise
- Dapper Figure
- Easy to Install
- Energy-Saving
- Long Life

Conditions of operation

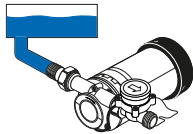


THE MANUFACTURER AND GUARANTOR ARE NOT RESPONSIBLE OR LIABLE FOR LOSSES CAUSED BY FAILURE TO FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

1. The pump should be grounded reliably ⚡.

THE MANUFACTURER AND GUARANTOR ARE EXEMPT FROM ANY LIABILITY IN THE EVENT OF CONNECTING THE DEVICE WITHOUT EFFICIENT GROUNDING.

2. Do not start the pump in the absence of water, otherwise the pump will overheat and even be damaged.



3. Avoid getting the pump wet after installing in the bathroom, otherwise it may result in electric shock.



4. If the pump is installed outdoors, covers should be used to protect the pump from sunlight and moisture, which would shorten the life of the pump and even cause electric shock.



5. It is strictly forbidden to put covers directly on the pump, as this may block cooling and cause the engine to overheat or even cause a fire.



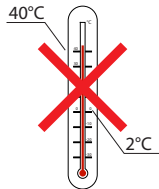
6. Do not use any liquid other than water.



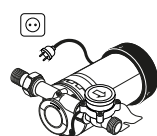
7. If you do not want to use the switch, do not touch the pump while it is running.



8. If the medium temperature is over 40°C, please use automatic hot water booster pump (WGR series).



9. Before repairing or servicing, disconnect the power plug.



Conditions of operation

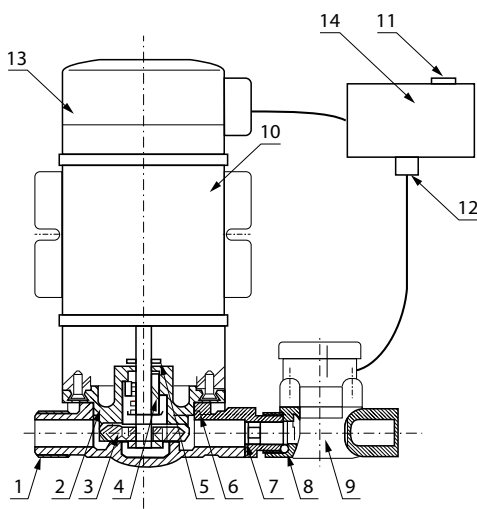
10. The permissible voltage fluctuation range is $\pm 10\%$ of the rated voltage. If the voltage exceeds this range, it will shorten the life of the pump.
11. The motor of this pump is a starting and running motor with capacitor, the direction of rotation has been predetermined before leaving the factory (it is counterclockwise towards the pump body), so if there is a need to replace the capacitor or reconnect the wires, please keep the circuit direction.
12. There should be a drainage system near the place where the pump is installed, and if the pump begins to leak during operation, it should be repaired in time to avoid damage to the engine, other equipment or upholstery.



WE SHALL HAVE NO OBLIGATION TO THE LOSS WHICH CUASUED BY NEGLECTING THE UP-MENTIONED ADVICESN

Configuration & names of components

1. Pump body
2. Pump pontes
3. Impeller
4. Mechanical seal
5. Water fender
6. O-ring
7. Union of automatic flow switch
8. O-ring
9. Automatic flow switch
10. Motor
11. Adjusting switch
12. Socket for the automatic flow switch
13. Capacitor cover
14. Control box



Operation instructions

WG/WGR fully automatic booster pump for home use

1. Plug the automatic flow switch plug into the socket located on the top of the engine or in the control switch box.
2. The top cover of the automatic flow switch should be facing up and horizontal.
3. If you want to use the water, just turn on the tap, the pump will turn on automatically and start working. And when the tap is closed, the pump will automatically turn off and turn off.

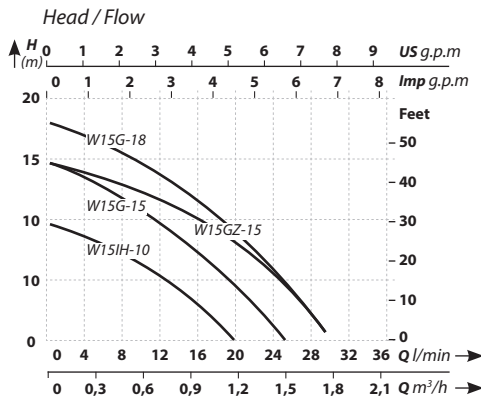
The motor comes with an adjustment switch that can be adjusted to the following positions:

- Automatic – Normally used
- Manual – when conditions are inconsistent with normal use
- Stop - stop If you stop working for a long time, cut off the power.

Technical parameter

Model	Max capacity [L/min]	Rated capacity [L/min]	Highest head [m]	Rated head [m]	Power [W]	Minimal inlet pressure [bar]	Maximum inlet pressure [bar]	Union size [inch]
W15IH-10	20	8	10	8	90	0,02	1	¾"-½"

PERFORMANCE CURVE



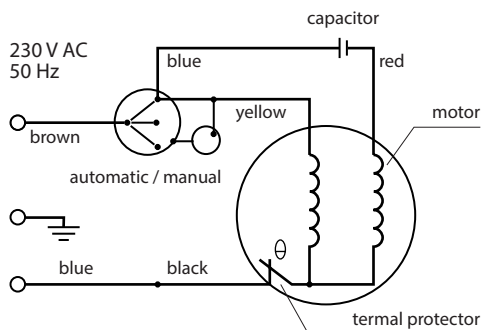
W15IC - automatic cool water type
W15IH - automatic hot water type
W15IS - automatic self-priming type



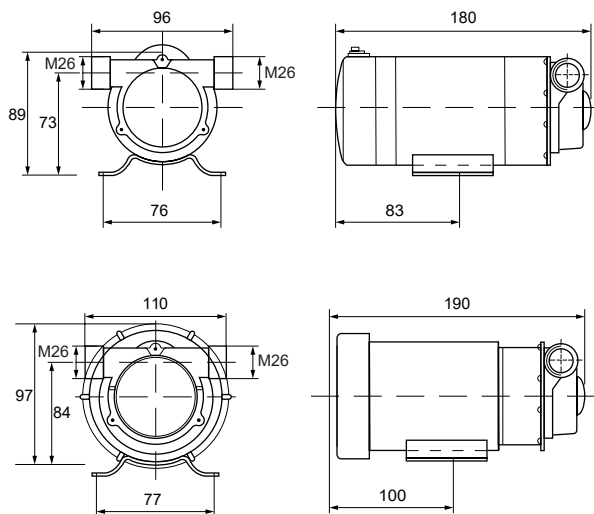
Technical parameter

WIRING DIAGRAM

Automatic home booster



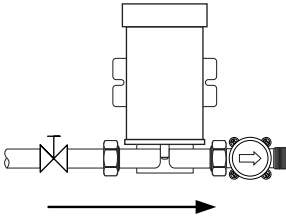
INSTALLATION DIMENSION



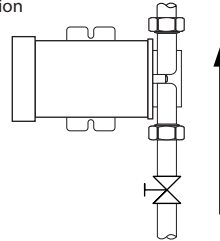
Installation

1. Do not install the pump at a position of inversion or down incline, avoid the leaking water going into the motor and then cause an accident of short circuit that can destroy the motor.

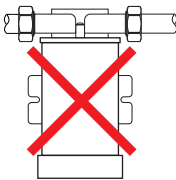
correct installation



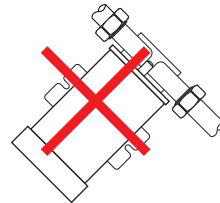
correct installation



incorrect installation



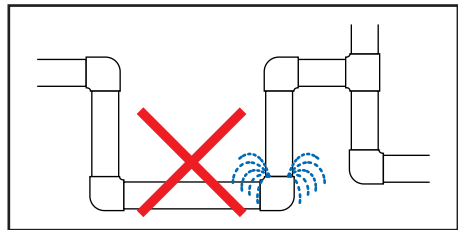
incorrect installation



2. To reduce the possibility of leaks and flow resistance, use elbow fittings as little as possible.



3. The pipeline, especially the inlet side of the pump, should be airtight, otherwise the pump head may lower even in the absence of water.



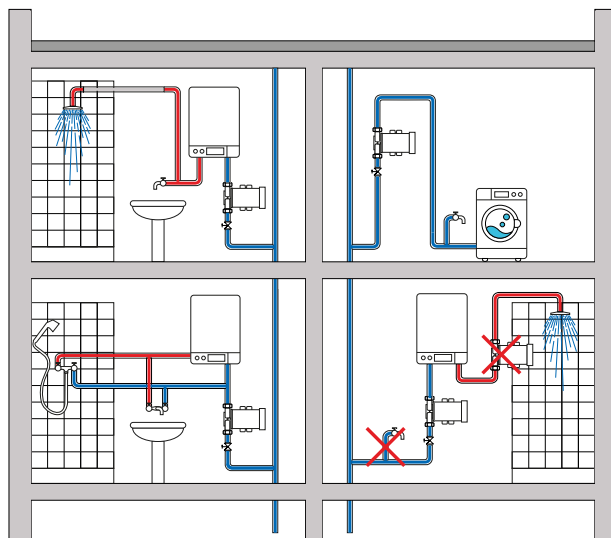
4. If the water level is lower than the top of the impeller or pump axis, a non-return valve should be installed. When using the pump for the first time, fill the pipe with water from a three-way pipe that must be installed on the outlet side of the pump.
5. Install an automatic flow switch on the discharge side of the pump. This automatic flow switch is suitable for use when the pump suction port has a pressure of at least 0.2 m head / 0.02 bar or the water level is higher than the pump and switch (≥ 0.2 m).
6. For convenience of use and repair, a valve should be installed on the pipeline on the inlet side of the pump
7. The pump must be attached to the wall with screws. Flexible tubing can be used to connect the pump inlet and outlet.



Typical application



Do not install the pump at the discharge port of the gas water heater
Do not install a tap at the suction port of the pump.

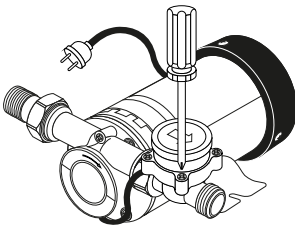


Maintain the automatic flow switch

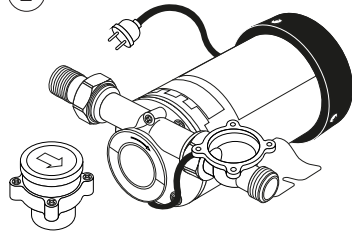
Due to sediments and foreign substances, the automatic flow switch may fail.
Prevent this by doing the following:

1. Disconnect the power supply and close the valve on the inlet side, unscrew the four screws.
2. Remove the parts of the automatic flow switch
3. Disconnect the automatic flow switch and clean it
4. After cleaning, you can reinstall the automatic flow switch and tighten the screw.
You can then open the valve and turn on the power

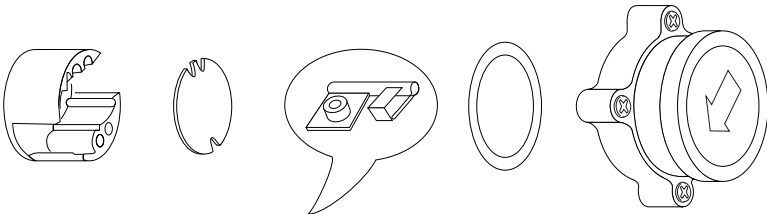
1



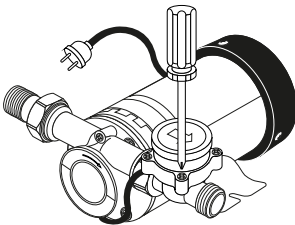
2



3



4



Troubleshooting

Malfunctions	Possible causes	Solutions
The pump cannot start	The thermic protector is acting	motor is stop because of overheating, so just leave it becoming cool
	The electric conduction of plug is not good	check the circuitry and repair the socket
	The motor is broken	repair or replace the motor
	Power supply voltage is too low	install a pressure controller
The pump does not pump when the engine is running normally	The water level is lower than the standard level	check and add it
	The automatic switch was broken	repair the fault
	Air come into the inlet pipe	check the pipe connection and press it fully
	Air come into pump from the seal	replace a new seal of machine
The thermal protector works continuously	The voltage is too high or too low	install a pressure controller
	The impeller was blocked	clean the foreign substance
	The capacitor was destroyed	replace with a new one
Water does not flow for several minutes after the pump is started	Air enters the intake pipe	repair the damaged pipe to prevent air from entering it
The pump is running empty	Possible leakage in the discharge pipe or pump	repair the pipe or pump
	Possible leakage at the mechanical seal	replace with a new one
The pump can work sometimes when the tap was turned off	There is impurity in the automatic switch	open and clean it
	Leakage from taps, sanitary facilities, etc	repair the leak
	There is air in the pipe	release the air



Notice: Cut off the power supply before do any repair work!

Let's take care of our environment!

Every user can contribute to environmental protection. It is neither difficult nor expensive. For this purpose, please recycle the cardboard packaging and put the plastic bags into the plastic container. Used devices should be returned to an appropriate collection point.

Disposal Information

The packaging of this product can be recycled. Contact the local authorities for information on the correct method of disposal.

Disposal of the used product



This symbol indicates that disposal of used devices together with other waste is prohibited.

More information on this subject can be obtained from municipal waste collection points, city or commune offices.

The used product is subject to disposal as waste only in selective waste collection organized by the Network of Communal Electric and Electronic Waste Collection Points.

The consumer has the right to return the used equipment to the electrical equipment distributor's network, at least free of charge and directly, as long as the returned device is of the correct type and performs the same function as the newly purchased device.

The year the device was marked with the CE mark _____
(entered by the seller on the basis of the nameplate))



Declaration of Conformity EU/EC | Module A

1. Automatic booster pump

„W” series

2. Dambat Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki,
POLAND, e-mail: biuro@dambat.pl

1. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

2. Pumps from point 1.

3. We declare with full responsibility that pumps included in the point 1. to which this declaration refers to are consistent with the following guidelines of the Council on legal regulations unification in member states of EC:

- MD Directive No. 2006/42/WE
Applied standards: EN 809:1998 + A1:2009+AC:2010
- LVD Directive No. 2014/35/UE
Applied standards: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- EMC Directive No. 2014/30/UE
Applied standards: EN 55014-1:2006+A1 2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014



Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2024-12-12
Grodzisk Mazowiecki

KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczętą. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DAMBAT Jastrzębski S.K.A., adres serwisu: 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Adamów 50, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi **24 miesiące**.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź itp.)
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnością dozwoloną instrukcją obsługi
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. W ramach realizacji uprawnień wynikających z gwarancji, Gwarant może dokonać naprawy urządzenia, wymiany urządzenia na nowe lub zwrotu ceny zakupu urządzenia potwierdzonej dokumentem zakupu. W takim przypadku zwrot ceny zakupu stanowi wykonanie uprawnień Kupującego wynikających z niniejszej gwarancji.
15. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
16. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika:

17. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
18. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel./fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl
Godziny pracy: poniedziałek–piątek 7.30–15.30

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY:

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY



dambat.pl

BIURO@DAMBAT.PL

BIURO / OFFICE +48 22 721 11 92